# RÅDETS BESLUTNING

## af 20. maj 1975

## om konstituering af »Schnell-Brüter-Kernkraftwerksgesellschaft mbH« (SBK) som fællesforetagende

(75/328/Euratom)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 49,

under henvisning til udtalelse fra Kommissionen,

under henvisning til beretning fra Kommissionen,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

»Schnell-Brüter-Kernkraftwerksgesellschaft mbH« (SBK) har til formål i Kalkar (Landkreis Kleve), Land Nordrhein-Westfalen i forbundsrepublikken Tyskland at opføre, indrette og drive et atomkraftværk med en elektricitetsydelse på 300 MW;

med henblik på at virkeliggøre dette mål har SBK anmodet om at blive konstitueret som fællesforetagende;

vedtægterne for SBK er forenelige med traktatens bestemmelser om fællesforetagender; særlig er det i § 13 bestemt, at SBK, såfremt det konstitueres som fællesforetagende, skal være undergivet traktatens bestemmelser, de til dens gennemførelse trufne bestemmelser og særlig denne beslutning;

Fællesskabet har til opgave ved skabelsen af de nødvendige betingelser for den hurtige opbygning og udvikling af en kerneindustri at bidrage til højnelse af levestandarden i medlemsstaterne og til udvikling af forbindelserne med andre lande;

uanset de med et sådant foretagende for tiden forbundne økonomiske risici er det af vigtighed allerede nu at begynde opførelsen af dette atomkraftværk med hurtigreaktor under hensyntagen til alle hidtil opnåede fremskridt;

det fra SBK hidrørende projekt har således, på det nuværende stade af kerneteknikkens anvendelse i energiproduktionen, en overordentlig stor betydning for kerneenergiindustriens udvikling inden for Fællesskabet —

TRUFFET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

»Schnell-Brüter-Kernkraftwerksgesellschaft mbH« (SBK) konstitueres som fællesforetagende i den i traktaten anførte betydning fra den 1. januar 1975 og for et tidsrum af 25 år.

SBK har til formål i Kalkar (Landkreis Kleve), Land Nordrhein-Westfalen i forbundsrepublikken Tyskland at opføre, indrette og drive et atomkraftværk med en elektricitetsydelse på ca. 300 MW.

*Artikel 2*

Vedtægterne for SBK, der er knyttet som bilag til denne beslutning, godkendes. Den i vedtægternes § 8 omhandlede opløsning kan dog først finde sted, når den i henhold til traktatens artikel 50 er blevet godkendt af Rådet efter forslag fra Kommissionen.

SBK føjer betegnelsen »Gemeinsames Europäisches Unternehmen« til sit firmanavn.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne og til SBK.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. maj 1975.

*På Rådets vegne*

R. RYAN

*Formand*

*BILAG*

(Oversættelse)

## VEDTÆGTER

### for »Schnell-Brüter-Kernkraftwerksgesellschaft mit beschränkter Haftung«

§ 1

**Navn**

Selskabets navn er:

»Schnell-Brüter-Kernkraftwerksgesellschaft mit beschränkter Haftung«.

§ 2

**Hjemsted**

Selskabets hjemsted er Essen.

§ 3

**Selskabets formål**

Selskabet har til formål at udvikle hurtige formeringsreaktorer frem til handelsstadiet gennem opførelse og drift af et prototypeatomkraftværk med en natriumkølet hurtig formeringsreaktor samt ved deltagelse i kraftværksselskaber, der har til formål at opføre og drive natriumkølede hurtige formeringsreaktorer.

§ 4

**Selskabskapital**

Selskabskapitalen er DM 57 000 000,— (syvoghalvtreds millioner tyske mark).

§ 5

**Indskud**

Selskabskapitalen fordeler sig på nedenstående selskaber som følger:

| | | |
|---|---|---|
| a) Rheinisch-Westfälisches Elektrizitätswerk Aktiengesellschaft, Essen: | DM | 3 500 000,— |
| | DM | 14 000 000,— |
| | DM | 21 000 000,— |
| b) N. V. Samenwerkende Elektriciteits-Produktiebedrijven, Arnhem: | DM | 750 000,— |
| | DM | 3 000 000,— |
| | DM | 4 500 000,— |
| c) SYNATOM, Société Anonyme, Bruxelles: | DM | 750 000,— |
| | DM | 3 000 000,— |
| | DM | 4 500 000,— |
| d) Central Electricity Generating Board, London: | DM | 2 000 000,— |

En fjerdedel af indskuddet indbetales kontant før anmeldelsen til handelsregisteret. Bestyrelsen kan opfordre til betaling af yderligere beløb i tilfælde af behov herfor. Disse beløb skal erlægges senest fire uger efter modtagelsen af denne opfordring.

§ 6

**Rådighed over selskabsandele**

Overdragelse og pantsætning af selskabsandele eller dele heraf kræver tilladelse fra alle selskabsdeltagere.

§ 7

**Selskabets organer**

Selskabets organer består af:

a) generalforsamlingen,

b) bestyrelsen.

§ 8

**Generalforsamlingen, beslutninger**

Generalforsamlingen indkaldes mindst en gang om året af bestyrelsen med to ugers varsel ved anbefalet brev med oplysning om sted, dato og dagsorden for mødet. Generalforsamlinger kan afholdes overalt i indlandet og, for så vidt de ikke kræver bevidnelse af notar, også i udlandet.

Bestyrelsen indkalder omgående til generalforsamling, når en selskabsdeltager skriftligt kræver det.

På generalforsamlingen giver DM 10 000 ret til én stemme.

Repræsentanten for Rheinisch-Westfälisches Elektrizitätswerk Aktiengesellschaft fører forsædet på generalforsamlingen.

Generalforsamlingen træffer beslutninger med simpelt flertal blandt de afgivne stemmer, for så vidt andet ikke er fastsat i loven eller i vedtægterne.

Beslutninger om opførelse af prototypeatomkraftværket med en hurtig formeringsreaktor, om vedtægtsændringer, deltagelse i andre kraftværksselskaber samt om selskabets opløsning vedtages med 90 % af de stemmeberettigede stemmer.

Såfremt generalforsamlingens beslutninger ikke bevidnes af en notar, skal bestyrelsen føre protokol over de beslutninger, som træffes på generalforsamlingerne. Denne protokol sender bestyrelsen til alle selskabsdeltagere, efter at generalforsamlingens formand har underskrevet den.

§ 9

**Bestyrelsen**

Bestyrelsen kan bestå af en eller flere personer. Bestyrelsesmedlemmerne udpeges af generalforsamlingen; generalforsamlingen kan vælge et af bestyrelsesmedlemmerne til bestyrelsesformand.

Bestyrelsen leder selskabet i overensstemmelse med loven, disse vedtægter samt generalforsamlingens beslutninger.

§ 10

**Prokura**

Er der flere bestyrelsesmedlemmer, tegnes selskabet af to bestyrelsesmedlemmer i forening eller af et bestyrelsesmedlem og en prokurist.

§ 11

**Regnskabsåret**

Hvert regnskabsår løber fra den 1. juli til den 30. juni.

§ 12

**Årsregnskab**

Senest fem måneder efter regnskabsårets udløb udfærdiger bestyrelsen statusopgørelse, driftsregnskab samt årsberetning.

§ 13

**Fællesforetagende**

Såfremt selskabet konstitueres som fællesforetagende, således som dette begreb forstås i traktaten om oprettelse af Det europæiske Atomenergifællesskab, er det, så længe det har denne status, undergivet bestemmelserne om fællesforetagender i Euratom-traktaten samt de beslutninger truffet af Det europæiske Atomenergifællesskabs Ministerråd, hvorved det er konstitueret som fællessforetagende og hvorved det er indrømmet visse af de i bilag III til traktaten opregnede fordele.

Det gælder særligt følgende:

a) I henhold til traktatens artikel 50 træder ændringer af disse vedtægter først i kraft efter Ministerrådets godkendelse heraf;

b) i overensstemmelse med artikel 171, stk. 3, i Euratom-traktaten fremsendes selskabets driftsregnskab og status for det forløbne regnskabsår inden en måned efter generalforsamlingens godkendelse heraf af bestyrelsen til Kommissionen, som forelægger dem for Ministerrådet og Europa-Parlamentet. Ved samme fremgangsmåde fremsendes overslagene over indtægter og udgifter senest én måned før begyndelsen af hvert regnskabsår.

Med forbehold af foranstående bestemmelser er selskabet undergivet tysk lovgivning, særlig lov om selskaber med begrænset ansvar.

§ 14

**Bekendtgørelser**

Selskabets bekendtgørelser foretages kun i »Bundesanzeiger«.

§ 15

**Stiftelsesomkostningerne**

Stiftelsesomkostningerne, herunder omkostningerne i forbindelse med bevidnelse for notar af vedtægterne samt registrering af selskabet, afholdes af selskabet.